



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2003/5
20 August 2002

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии МПОГ
по вопросам безопасности и Рабочей группы
по перевозкам опасным грузам
(Берн, 24-28 марта 2003 года)**

УТОЧНЕНИЕ ТЕКСТА РАЗДЕЛА "1.3.3 ДОКУМЕНТАЦИЯ"

Представлено правительством Лихтенштейна*

Секретариат получил от Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) приведенное ниже предложение.

Обоснование

В нынешнем тексте раздела 1.3.3 не указан промежуток времени, через который должна проводиться переподготовка. Как следует понимать слово "периодически"? Лихтенштейн настаивает на уточнении этого текста, в частности на указании промежутка времени для переподготовки.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТI/RID/GT-III/2003/5.

Нынешний текст раздела "1.3.3 Документация":

"Работодатель и работник должны хранить у себя подробные сведения о всей полученной подготовке, которые должны проверяться при найме на новую работу. Эта подготовка должна периодически дополняться переподготовкой с целью ознакомления с изменениями в правилах".

Измененный текст раздела 1.3.3:

"Работодатель и работник должны хранить у себя подробные сведения о всей полученной подготовке, которые должны проверяться при найме на новую работу. Эта подготовка должна каждые три года дополняться переподготовкой с целью ознакомления с изменениями в правилах".

Примечание:

По настоятельной просьбе консультантов по вопросам безопасности и водителей транспортных средств относительно того, чтобы установить интервал в три года для переподготовки, Лихтенштейн считает своим долгом представить соответствующее предложение Совместному совещанию и Рабочей группе WP.15. Чтобы установить единообразные правила, касающиеся периодичности переподготовки, Лихтенштейн решил распространить это положение и на подготовку лиц, принимающих участие в перевозке опасных грузов.
